

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

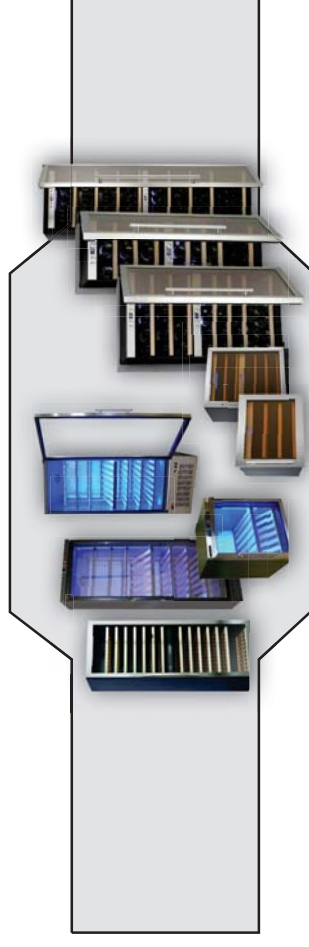
J, SW és USS, VK típusú borhűtővitrinekhez

J SOROZAT: J-160 W, J-400 W, J-500 W

SW SOROZAT: SW-18, SW-38, SW-40, SW-66, SW-180

USS SOROZAT: USS-374 DTKSRP

VK SOROZAT: VK 922



Forgalomba hozza: Thermotechnika Kereskedelmi Kft.  
[www.tchungary.com](http://www.tchungary.com)



## FONTOS TUDNIVALÓK

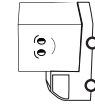
**A biztonságos és hosszú élettartamú működés érdekében kérjük, figyelmesen olvassa el és tartsa be a használati utasítás előírásait, így biztosítható, hogy a berendezés a vásárlás céljának megfelelően működjön, illetve a garanciális feltételeknek eleget tegyen.**

A hűtőberendezések csomagolt és csomagolatlan élelmiszerek, italok bemutatására, frissen tartására szolgálnak, a megfelelő tárolási hőmérséklet biztosításával. Az alkalmazott belső világítás biztosítja az élelmiszerek esztétikus megjelenítését. A készülékek megfelelnek a jelenleg érvényes villamos biztonságtechnikai és hűtőtechnikai szabványoknak, valamint CE minősítéssel rendelkeznek.

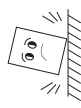
A használati utasításban leírtak mellőzéséből, illetve a nem rendeltetésszerű használatból eredő meghibásodásokért, esetleges károkért a gyártó és forgalmazó felelősséget nem vállal.



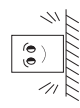
## SZÁLLÍTÁS ÉS KICSOMAGOLÁS



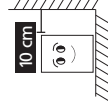
Ügyeljen a berendezés szakszerű szállítására, az kizárólag álló helyzetben szállítható! A berendezés megérkezésekor kérjük ellenőrizze, hogy nem sérült-e a termék.



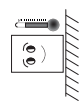
Ne döntse a berendezést a földre, amikor leveszi a csomagolást! Az üvegajtós berendezéseknél különös figyelmet szenteljen az üvegfelületekre.



A csomagolás eltávolítása után a berendezést minden esetben szilárd, száraz és vízszintes felületre helyezze. Ügyeljen arra hogy minden oda nem illő dolgot távolítson el a gépről (pl. ragasztó, fólia) és szellőztesse ki a gépet. Olyan helyen állítsuk fel a készüléket, ahol a padozat megfelelő teherbírási.



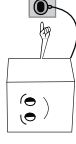
A berendezés hátának és oldalainak faltól való távolsága minimum 10 cm legyen. Ha nincs meg a megfelelő légrés, a hűtőteljesítmény romolhat.



Ha a berendezést hidegen tárolták/szállították, akkor várjon az elindításával.



## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



• A szétszerelt állapotban érkező gépek összeépítését, elektromos csatlakoztatását, csak szakember végezheti.



• A berendezéseket csak 230 V névleges feszültségű, váltakozó áramú hálózatra lehet kapcsolni. A csatlakozó aljzat védőföldeléses 6 A-s biztosítékkal, vagy kismegszakítóval („automata”) zárlat és túlterhelés ellen védett legyen. Amennyiben nem ilyen a csatlakozó, szakemberrel ilyenre alakíttassa át. A készülék hálózati csatlakozó zsinórját megoldani tilos!

• Győződjön meg arról, hogy az elektromos hálózat részei megfelelőek, a gépet csak földelt elektromos aljzathoz csatlakoztathatja.

• Az elektromos csatlakozás előtt győződjön meg arról, hogy a hálózat feszültségadatai a gép előírásainak megfelelőek-e.

• Csak a szerelt hálózati csatlakozót használja, soha ne használjon T dugó elosztót, mert az túlmelegedhet. A dugaszoló aljzat könnyen elérhető helyen legyen.

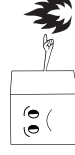
• Az elektromos hosszabbító használatát lehetőleg kerülje. Csak földelt hosszabbító ajánlott.

• A hálózati vezetékét minden esetben a dugónál fogva húzza ki, ellenkező esetben vezeték szakadást idézhet elő ami áramütéshez vezethet!

• Ha kihúzza a konnektorból a csatlakozót, várjon legalább 5 perct, amíg visszadugja.

• Kérjük, ne érintse meg nedves kézzel az elektromos alkatrészeket! Az elektromos vezeték hibája zárlatot, tüzet okozhat.

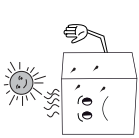
• Amennyiben a készüléket nyírkos helyiségben használja, szerejenek fel elektromos megszakítót.



• Gyúlékony vagy illékony anyagot ne tároljon a készülékben illetve ne hagyjon a készülék közelében.



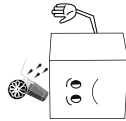
• A készüléket csak épületen belül használja. Ha beázás vagy eső éri a készüléket, az rövidzárlatot okozhat.



- A hűtési teljesítmény csökken, amennyiben a készüléket olyan helyen állítja fel, ahol hőhatás éri a hűtőt (kályha, direkt napsütés).
- A hűtési teljesítmény csökken, amennyiben a készüléket olyan helyen állítja fel, ahol nem megfelelő a szellőzés.



- Soha ne öntsön közvetlenül vizet a készülékre mivel az rövidzárlatot okozhat.
- Nehéz vagy vizet tartalmazó tárgyat ne tegyen a készülék tetejére. A leeső tárgy sérülést okozhat. A lefolyó víz pedig károsítja az elektromos szigetelést, amely rövidzárlatot okoz.
- A készülék össze- és szétszerelését bizzuk szakemberre.



- Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem borul fel mozgatóskor. Az eldőlő gép súlyos sérülést okozhat.



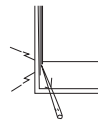
- Gondoskodjunk róla, hogy a berendezés gyerek számára ne legyen hozzáférhető.



- Ne fúrjon lyukat a berendezésbe, ne erősítsen semmit hozzá a berendezéshez.



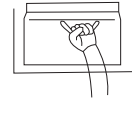
- Hegyes eszközt vagy az ujját soha ne tegye a hűtőegységbe, mivel az ott működő ventilátor magas fordulatszámon történő forgása sérülést okozhat.



- Az ajtó támaszkodni tilos, mivel az a készülék eldőlését okozhatja.

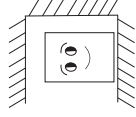
- Kerülje a kézzel vagy más eszközzel történő erős ütést a vitrinre, mivel az az üveg összetörését eredményezheti, amely sérülésveszéllyel jár.

- Az ajtó vízszintbe állítását csak szervizes szakember végezheti, mivel ennek beállítása csak a burkolati elemek megbontásával lehetséges.

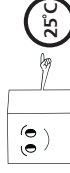


- Az ajtót a fogójánál fogva nyissuk, zárjuk.
- A hűtőberendezés ajtaját csak rövid ideig hagyjuk nyitva.
- A hűtőberendezésben lehetőleg oly módon tárolja az árut, hogy az a levegő keringtetését ne akadályozza.

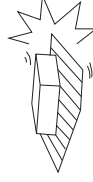
## BEÜZEMELÉS



- A hűtővitrint minden esetben állítsa vízszintes helyzetbe az állítható lábak segítségével a zajmentes működés és a leolvasztáskor keletkező cseppvíz megfelelő távozása érdekében.
- Ügyeljen a hűtőberendezés faltól való távolságára! A gép ne kerüljön légkondicionáló légáramába. Ne helyezzen a készülék közvetlen közelébe olyan tárgyakat, amik megakadályoznák a szabad szellőzést.
- A készülék akkor működik gazdaságosan, ha kívülről minél kevesebb hőhatás éri! A hűtésfok romlik, az energiafelhasználás megnő, ezért lehetőleg ne helyezze el napos helyen, illetve melegforrás (kályha, radiátor) közelében.
- A gép 25 °C fölé és 60%-os páratartalom értékig működik optimálisan. A belső hőmérsékletet mindig az igény szerinti hőfokra állítsa, a túlhűtés energiatöbblettel jár.



- Csak a belső tér lehűlését követően szabad a hűtőberendezést áruval feltölteni. Magas hőmérsékletű árut ne helyezzen a hűtőberendezésbe.



- Bizonyosodjunk meg, hogy a polcok biztonságosan vannak elhelyezve. Ne terhelje túl a polcokat.
- A polcok terhelhetősége 30 kg/polc. A polcok behelyezésénél ügyeljen a pontos illesztésre, a leeső polc balesetet, sérülést okozhat!
- A polcokon ne nyúljon túl az áru. A gép ajtóra lehetőleg ne helyezzen árut, csak a polcokra.



## ALTALÁNOS TISZTÍTÁS

- Minden esetben áramtalanítsa a berendezést a tisztítás előtt!
- A tisztításhoz ne használjon gyúlékony sprayt. Ne öntsön mosóvizet a gépre, mert zárlatot okozhat, életveszélyes.
- A hűtőberendezés külső és belső felületeit puha ruhával, vagy szivaccsal és csapvízzel, esetleg háztartási mosogatószerez vízzel tisztíthatjuk.
- Az elpárologtató (hátlévő fémrács) tisztítására külön figyelemmel kell lenni. A cseppvizet rendszeresen ki kell önteni a tartályból.
- Az üvegajtót ne súrolószerezrel, vagy karcoló anyaggal tisztítsa!

- A kondenzátor tisztítását évente 4 - 6 alkalommal, a gép kikapcsolása mellett, porszívóval vagy erős kefével kell elvégezni. A kondenzátor tisztántartása elengedhetetlen, mivel a nem megfelelően karbantartott kondenzátor teljesítményvesztést okoz, de a kompresszor leégését is előidézhetheti. Az ebből eredő kár nem garanciális hiba.
- Az olvadékvíz eltávolításához nyissa ki az alsó perforált lemezt. Az itt található edényben összegyűlik a berendezésben kondenzálódó víz, melyet időről időre üríteni szükséges.
- A készüléket mindig a gyárilag felszerelt fogantyújával nyissa vagy zárja, hogy ne sérüljön az ajtó gumiszigetelése.
- Különböző típusú rozsdamentes acél lemezek (201/202/430/304) különböző módon reagálnak a különböző tisztítószerekre. A 201-es és a 430-as lemezből készült berendezéseket ne tisztítsa savas vagy lúgos szerrel, mert ezek az anyagok foltosodást idézhetnek elő.
- Azzal kapcsolatban, hogy a berendezés melyik típusú rozsdamentes acél lemezből készült, kérjük, érdeklődjön a kereskedőnél!



### KARBANTARTÁS

#### Karbantartásnál, javításnál kérjük áramtalanítsa berendezését!

- A gépek javítását kizárólag szakember végezheti. Minden javítási munkához hívja ki a hivatalos szervizt! A használati utasításban leírtak mellőzéséből eredő meghibásodások a garancia elvesztését jelenthetik!
- Az esetleges hibás működés esetén a gépet minden esetben kapcsolja ki a szerelő megérkezéséig. A gép javítása idejére, az áru biztonságos továbbtárolása érdekében tartalék hűtő biztosítása a vevő feladata.

- Felhívjuk a figyelmét arra, hogy a készülék intenzív szakaszos üzemű, így a kompresszor leállása nem jelent feszültségmentességet. Ezért a készülék villamos részeihez nyúlni a csatlakozó dugó kihúzása előtt SZIGORÚAN TILOS!

#### Belső világítás: a fénycső cseréje

- Először áramtalanítsa a készüléket!
- Távolítsa el az armatúra buráját, majd 90° -kal forgassa el a fénycsővet és emelje ki a helyéről. Az új fénycsővet ellenkező irányba forgatással helyezze be és tegye vissza a takaró lemezt.

#### Dekor világítás: a fénycső cseréje

- Először áramtalanítsa a készüléket!
- A készülékkel szemben állva a canopy bal oldali takaróelemének leszerelése után a műanyag homloklemez kihúzása után az izzó hozzáférhetővé válik. A fénycső csatlakozó

elemek lehúzása után a fénycső a műanyag tartó elemekből kiemelhető és az új fénycső behelyezhető.

- Ajtózár csere esetén hívja a szakszervizt.
- Javasoljuk, hogy a berendezést évente 4-6 alkalommal tartsa karban! A tisztítási folyamatokat szakszervizzel végeztesse el.

#### A gyártó és forgalmazó nem felel a következő helyzetekből adódó meghibásodások miatt:

- A gép nem megfelelő (nem a használati utasításban leírtak alapján) beüzemelése
- Nem a használati utasításban leírtaknak megfelelő használat
- Helytelen karbantartásból eredő meghibásodás
- Külső elektromos zavar
- Nem eredeti alkatrészek használatából eredő meghibásodás
- A rongálódásokból és üvegörtés-károkból eredő meghibásodás



### MIELŐTT KIHIVNÁ A SZERVIZT

Mielőtt szervizt hívna, győződjön meg a következőkről.

#### Ha nem indul a hűtő:

- Ellenőrizze, hogy az elektromos hálózatra való csatlakozás rendben van-e.
- Ellenőrizze, hogy a biztosíték nem olvadt-e ki vagy a kis megszakító nem olvadt-e le.
- Ellenőrizze, hogy a hőfokszabályozó nincs-e "0" állásban, állítsa azt "4" -es állásba.

#### Ha a kompresszor folyamatosan működik:

- Ellenőrizze, hogy a levegő áramlását nem gátolja-e az áru.

#### Ha zajos a hűtő:

- Ellenőrizze, hogy a fallal vagy egyéb bútortal nem érintkezik-e a hűtő.
- Ellenőrizze, hogy vízszintben áll-e a berendezés.

#### Ha a termékek nem megfelelő hőfokúak:

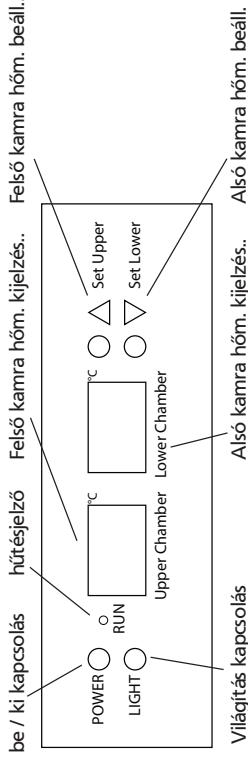
- Ellenőrizze a beállított hőmérsékletet
- Ellenőrizze, hogy a környezeti hőmérséklet nem túl magas-e, és ennek megfelelően állítsa be a hőfokszabályozást. Vegye figyelembe, hogy meleg hőmérsékletű termékek feltöltésénél a termék megfelelő hőmérsékletének eléréséhez hosszabb időt szükséges.

#### Amennyiben a készülék aljában olvadék víz található

- Ellenőrizze, hogy a készülék vízszintes állapotban van-e.



## LED kezelőpanel VK 922



### Mechanikus hőfokszabályozás (USS 374DKSRP esetén)

A működési hőmérsékletet mechanikus termostát szabályozza. A hőmérsékletet a szabályzó gomb forgatásával változtathatja a kívánt értékre.

### Digitális hőfokszabályozás

A borhűtő belső hőmérsékletét megváltoztathatja a megfelelő szabályzó gomb megnyomásával. A vagy a gombokkal állíthatja a gép belső hőmérsékletét 1 °C fokozékonként. Az gombbal a belső világítás kapcsolható. Az SW-sorozat hűtőinél a felső hűtőtér az alacsonyabb (no frost rendszer, a fehér borok valamint pezsgő részére), az alsó hűtőtér magasabb hőmérsékletű (pl. vörösborok) hűtésére szolgál gyárilag beállított hőfoktartománnyal.

### Digitális hőfokszabályozás J sorozat esetén



+ - billentyűzet feloldása vagy zárolása

**SET** + - belépés program-módba

**SET** + - Visszatérés a hőmérséklet kijelzéséhez

**SET** - Kiválasztás

- Manuális leolvastás elindítása

- Felfele léptetés program módban

- AUF - Lefele léptetés program módban

**Figyelem!** A termostáton található gombok különböző, úgynevezett rejtett menü elérését teszik lehetővé. A rejtett menü azonban, olyan értékek beállítását teszi lehetővé, amelyek szabályozása szakember feladata. Felhívjuk a tisztelt felhasználó figyelmét, hogy a termostát ilyen paramétereinek elállítása a készülék garanciájának elvesztését eredményezheti!

### Polcok

A USS-374 DKSRP és a VK 922 fapolccal, az SW-sorozat görgős fapolccal szerelt. A J sorozatú borhűtőkben a középső fapolc dönthető.

### TÍPUSOK ADATAI

Kép	Típus	Ürtartalom [liter]	Méret [mm]	Hőmérsékleti intervallum [°C]	Energiafogyasztás [KWh/24h]	Teljesítmény [W]
	J-160 W	160	582x600x855	+6 - +13	1,6	185
	J-400 W	400	595x625x1846	+6 - +13	1,75	235
	J-500 W	500	700x705x1865	+6 - +13	1,75	190

Kép	Típus	Úrtartalom [liter]	Méret [mm]	Hőmérsékleti intervallum [°C]	Energiafogyasztás [KWh/24h]	Teljesítmény [W]
	SW-18	75	556x522x440	+3 - +22	0,35	60
	SW-40	130	595x581x820	+3 - +22	0,7	100
	SW-38	130	395x585x1020	+3 - +22	0,7	117
	SW-66	190	595x585x1020	+3 - +22	0,81	120
	SW-180	480	595x680x1840	+3 - +22	1,30	170
	USS-374 DTKSRP	372	595x640x1840	+5 - +20	2,50	270
	VK 922	416	1762x595x677	+5 - +20	2,50	-